



الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
Industrial Commercial & Agricultural Co. Ltd.

للإتصال
- السيد
- السيدة
- السيد
- السيد

التاريخ: 2012/07/30

الرقم: ٢٠٣/٧/١٥

السادة: هيئة الأوراق المالية المحترمين.

الموضوع: القوائم المالية كما هي في 2012/06/30

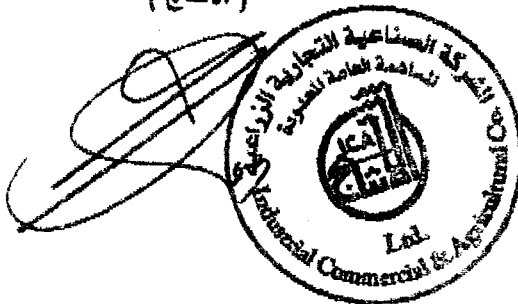
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،،

نرفق الى حضرتكم القوائم المالية كما هي في 2012/06/30 راجين من حضرتكم استلامها حسب الاصول .

وتفضلوا بقبول الاحترام .

الشركة الصناعية التجارية الزراعية

(الإنتاج)



هيئة الأوراق المالية
المجلس الأعلى
رقم ٢٠
تس ٢٠١٢
الرقم ٩٢٣١
رقم المساهمة
الجهة المختصة

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)
(شركة مساهمة عامة محدودة)
المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير المدققة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٢
مع تقرير مدقق الحسابات المستقل

رمضان ناصر وشركاه
محاسبون قانونيون معتمدون

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)
(شركة مساهمة عامة محدودة)
المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

٣٠ حزيران ٢٠١٢

جدول محتويات

صفحة

٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل المرحلي
٤	قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية - بيان (أ)
٥	قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية - بيان (ب)
٦	قائمة التغير في حقوق الملكية الموحدة المرحلية - بيان (ج)
٧	قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية - بيان (د)
١٠-٨	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية

بسم الله الرحمن الرحيم
رمضان ناصر و شركاه
محاسبون قانونيون معتمدون

١٢١٢٥٤١/ر

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
(الإنتاج - شركة قابضة)
المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية
تقرير المراجعة المرحلي

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المرفقة للشركة الصناعية التجارية الزراعية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٢ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور والإيضاحات حولها .
إن مجلس الإدارة مسؤول عن أعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) .
إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها .

نطاق المراجعة

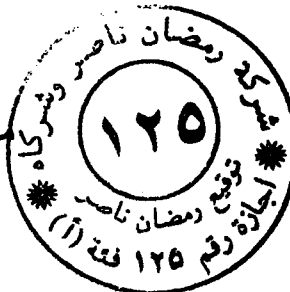
لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق في عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ والذي يتطلب القيام بتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة خالية من أية أخطاء جوهرية. إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية وحيث أن مدى هذه الإجراءات أقل من إجراءات التدقيق فإننا لا نبدي رأياً حول عملية التدقيق. ولأغراض المقارنة تشمل البيانات المالية المرحلية المرفقة أرقام المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢ و ٢٠١١ علماً بأن السنة المالية للشركة تنتهي في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة لأغراض هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان .

النتيجة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها لم يستدعي انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٣ تموز ٢٠١٢

رمضان ناصر وشركاه
محاسبون قانونيون معتمدون
توقيع رمضان ناصر
إجازة رقم ١٢٥



الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (أ)

قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة الموحد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٢

موجودات	ايضاح	غير مدققة ٣٠ حزيران ٢٠١٢ دينار	مدققة ٣١ كانون اول ٢٠١١ دينار
موجودات متداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٤٦٠.٢٦٩٥	١٤٨٦.٩٠٨
ذمم مدينة بعد مخصص الديون المشكوك فيها	٤	٢١٥٥.٢٣٣	١٢٥٥.٥٨٨
بضاعة بالمخازن بعد المخصص	٥	١٠٤٠.٥٨٤	٥٢٧١.٩٧٤
أرصدة مدينة أخرى	٦	٩١٠.٨٧٨	٢٣٠.٨٧٦
مجموع الموجودات المتداولة		١٨٠.٦٩٣٩٠	٨٢٤.٥٣٤٦
موجودات غير متداولة			
ممتلكات وآلات ومعدات بالصافي	٧	٥٠.١٤٣٥	٥٢٣.٩٦٣
استثمارات في شركات تابع		٣٧٥	٣٧٥
مجموع الموجودات غير المتداولة		٥٠.١٤٩١٠	٥٢٤.٠٣٣٨
مجموع الموجودات		٢٣٠.٨٤٣٠٠	١٣٤٨.٥٦٨٤
المطلوبات وحقوق الملكية			
مطلوبات متداولة			
بنوك دائنة		١٢.٧٨٠	٢٠.٨٧٢
أوراق دفع وسحوبات مؤجلة		٩٨٦.٠٠٠	١٥٢١.٠٦٥
ذمم دائنة تصدير		٢٦٣.٠٣٥	٠٠٠
ذمم دائنة		٦٩٦.٩٦٤	٨٤٨.٤٦١
أرصدة دائنة أخرى		٥٠٣.٢٦٤	٥٤٤.٢٩٥
مجموع المطلوبات المتداولة		١١٠.٩٧٥٤٣	٢٩٣.٤٦٩٣
اوراق دفع طويلة الاجل		٢١٢.٣٢٥٢	١٣٦.٩٩١٠
صافي حقوق الملكية			
رأس المال		١٠.٠٠٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠.٠٠٠
علاوة إصدار / خصم إصدار		(١٧٥١.٤٤١)	(١٧٥١.٤٤١)
إحتياطي إجباري		٢٢٤.٩٣٣٩	٢٢٤.٩٣٣٩
الخسائر المتراكمة		(٦٣٤.٣٩٣)	(١٣١٦.٨١٧)
صافي حقوق الملكية		٩٨٦٣.٥٠٥	٩١٨١.٠٨١
مجموع المطلوبات و حقوق الملكية		٢٣٠.٨٤٣٠٠	١٣٤٨.٥٦٨٤

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (ب)

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة الموحد للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢

<u>مراجعة مرحلية للسنة اشهر</u>		
<u>غير مدققة</u>	<u>غير مدققة</u>	
<u>٢٠١١</u>	<u>٢٠١٢</u>	
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>	
١٠.٩٢٩.٣٢١	١٤.٦١٩.٦٣٠	المبيعات
٩.٩٦٥.٩٩١	١٣.٢٥٠.٤١٩	كلفة المبيعات
٩٦٣.٣٣٠	١.٣٦٩.٢١١	إجمالي الأرباح
(٣٦٦.٩٨٠)	(٥٢٢.٨٨٢)	مصاريف بيع وتوزيع
(٣٠١.٠٣٤)	(٢١٩.٤٥١)	مصاريف إدارية
(١٠٥.٨٧)	(١١.٨٤١)	تكاليف التمويل
١٧.٧٥٤	٦٧.٣٨٧	إيرادات أخرى
٣٠.٢٤٨٣	٦٨٢.٤٢٤	أرباح الفترة

الشركة الصناعية التجارية الزراعية- الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

بيان (ج)

المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٢

المجموع	خسائر متراكمة	إحتياطات		علاوة وخصم إصدار	رأس المال المدفوع	٣٠ حزيران ٢٠١٢
		إختياري	إجباري			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠١٢
٩١٨١٠٠٨١	(١٣١٦٨١٧)	...	٢٢٤٩٣٣٩	(١٧٥١٤٤١)	١٠.٠٠٠.٠٠٠	أرباح الفترة
٦٨٢٤٢٤	٦٨٢٤٢٤	...	...	...	...	
٩٨٦٣٥٠٥	(٦٣٤٣٩٣)	...	٢٢٤٩٣٣٩	(١٧٥١٤٤١)	١٠.٠٠٠.٠٠٠	
٨٣٩٦٣٤٢	(١٩٧٦١١٩)	...	٢١٢٣٩٠٢	(١٧٥١٤٤١)	١٠.٠٠٠.٠٠٠	٣٠ حزيران ٢٠١١
٣٠٢٤٨٣	٣٠٢٤٨٣	...	...	...	...	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠١١
٨٦٩٨٨٢٥	(١٦٧٣٦٣٦)	...	٢١٢٣٩٠٢	(١٧٥١٤٤١)	١٠.٠٠٠.٠٠٠	أرباح الفترة
						الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (د)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة الموحدة للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢

غير مدققة ٣٠ حزيران ٢٠١١	غير مدققة ٣٠ حزيران ٢٠١٢	الإيضاح
٣٠٢٤٨٣	٦٨٢٤٢٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٣٣٦٢٤٠	٣٢١٨٣٤	ربح الفترة
		يضاف الاستهلاكات
٦٣٨٧٢٣	١٠٠٤٢٥٨	التدفقات النقدية من التشغيل قبل التغير في بنود راس المال العامل
٥٠١١٣٨٢	(٨٩٩٦٤٥)	النقص (الزيادة) في ذمم مدينة
(٣٠٠٩٣٢٩)	(٥١٢٨٦١٠)	النقص (الزيادة) في بضاعة في المخازن
٩٧١٢٢٤	(٦٨٠٠٠٢)	النقص (الزيادة) أرصدة مدينة أخرى
(٢١٤٦٨٠٠)	٨٧٤٧٠٣٨	ذمم دائنة
(٨٦١٥٨)	(٤١٠٣١)	أرصدة دائنة أخرى
١٨٧٩٠٤٢	٣٠٠٢٠٠٨	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٩٠٢٤٩)	(٩٦٤٠٦)	شراء ممتلكات ومعدات
(٩٠٢٤٩)	(٩٦٤٠٦)	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٣٥٤٦)	(٨٠٩٢)	بنوك دائنة
(٨٠٠٥٥٧)	٢١٨٢٧٧	أوراق دفع
(٨٠٤١٠٣)	٢١٠١٨٥	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٩٨٤٦٩٠	٣١١٥٧٨٧	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١٨٨١١٨١	١٤٨٦٩٠٨	النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني
٢٨٦٥٨٧١	٤٦٠٢٦٩٥	النقد وما في حكمه كما في ٣٠ حزيران

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
الإنتاج (شركة قابضة)
المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ حزيران ٢٠١٢

(١) معلومات عامة

تأسست الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة - الإنتاج خلال عام ١٩٦١ كشركة مساهمة عامة. يتكون رأس مال الشركة المصرح به من ١٠.٠٠٠.٠٠٠ ر.١٠ سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد. بلغ رأس المال المدفوع ١٠.٠٠٠.٠٠٠ ر.١٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

أ - تم إعداد القوائم المالية الموحدة للشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة وفقا لمبدأ الكلفة التاريخية .
تم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمعايير التقارير المالية .

ب - أسس توحيد القوائم المالية :
تتضمن القوائم المالية المرفقة القوائم المالية للمجموعة ويتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداء من تاريخ السيطرة وحتى تتوقف هذه السيطرة.
يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للشركات وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من الشركة الأم.
يتم استبعاد جميع الأرصدة بالمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركاتها التابعة .

ج - وفيما يلي أسماء الشركات التابعة التي يتم توحيد حساباتها ضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة ونسبة المساهمة الفعلية في رأسمالها

إسم الشركة	رأس المال المدفوع	نسبة المساهمة
الشركة المتحدة لصناعة السلفوكيماويات والمنظفات	٣٤٠٨٩٠٧ ر	١٠٠ %
شركة الإنتاج للتسويق والتوزيع	٢٤٥٥٦٣ ر	١٠٠ %

(٣) نقد في الصندوق ولدى البنوك

مدققة	غير مدققة
٣١ كانون الأول	٣٠ حزيران
٢٠١١	٢٠١٢
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>
٤ر٠٠٠	٣ر٠٠٠
١٤٢٨٥٤٨	٤٥٩٨٨٨٧
٥٤٣٦٠	٨٠٨
<u>١٤٨٦٩٠٨</u>	<u>٤٦٠٢٦٩٥</u>

يتكون هذا البند مما يلي :

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك
شيكات برسم التحصيل

المجموع

(٤) ذمم مدينة

مدققة	غير مدققة
٣١ كانون الأول	٣٠ حزيران
٢٠١١	٢٠١٢
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>
٣٥٨٢٧٤٤	٤٤٨٢٣٩٠
(٢٣٢٧١٥٦)	(٢٣٢٧١٥٧)
<u>١٢٥٥٥٨٨</u>	<u>٢١٥٥٢٣٣</u>

يتكون هذا البند مما يلي :

ذمم مدينة متنوعة
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها

المجموع

(٥) المخزون

مدققة	غير مدققة
٣١ كانون الأول	٣٠ حزيران
٢٠١١	٢٠١٢
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>
٦٦٢ر٠٦٦	٧٥٢ر٩٥٢
٤ر٣٤٨ر٠٠٨	٩ر٣٦٩ر٤١٣
١ر٠٥٩ر٦٣٦	١ر٠٥٤ر٧٧٠
٠٠٠	٢١١٨٥
<u>٦ر٠٦٩ر٧١٠</u>	<u>١١ر١٩٨ر٣٢٠</u>
(٧٩٧ر٧٣٦)	(٧٩٧ر٧٣٦)
<u>٥ر٢٧١ر٩٧٤</u>	<u>١٠ر٤٠٠ر٤٨٤</u>

يتكون هذا البند مما يلي :

بضاعة جاهزة
مواد خام
قطع غيار ولوازم
بضاعة تحت الصنع

مخصص بضاعة بطينة الحركة

المجموع

(٦) أرصدة مدينة أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

مدققة	غير مدققة
٣١ كانون الأول	٣٠ حزيران
٢٠١١	٢٠١٢
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>
١١١ر٧٩٩	٩٥ر٠٠٠
٢٩ر٤٧١	٣٥ر٠١٦
٤٦ر٣٧٤	١٣ر٠٧٢
٤٣ر٢٣٢	٧٦٧ر٧٩٠
<u>٢٣٠ر٨٧٦</u>	<u>٩١٠ر٨٧٨</u>

تأمينات مستردة
مصاريف مدفوعة مقدما
أمانات ضريبة مبيعات (بالصافي)
تأمينات ومصاريف إتمادات مستندية

المجموع

(٧) موجودات ثابتة بالصافي

يتكون هذا البند مما يلي :

مدققة	غير مدققة
٣١ كانون الأول	٣٠ حزيران
٢٠١١	٢٠١٢
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>
٩ر٧٩٧	١١ر١٥٩
٣١٧ر٥٦٢	٣١٧ر٥٦٢
٢ر٩٣٧ر٩٨٣	٢ر٨٨٠ر٦٦٤
١ر٧٧٤ر٤٤٢	١ر٥٨٠ر٤٢٢
٤٣ر٤٢٥	٩٣ر٤٥٤
١٠ر٧٢٢	١١ر٨٧٩
٦٨ر١٥١	٥٢ر٢٢٢
٤٨ر٦٨٤	٢٦ر٨٣٥
٢٩ر١٩٧	٤٠ر٣٣٨
<u>٥٢٣٩ر٩٦٣</u>	<u>٥ر٠١٤ر٥٣٥</u>

مشاريع تحت الإنشاء
أراضي
مباني وهناجر
مكائن وآلات
سيارات ورافعات
عدد وأدوات
تمديدات كهربائية
أثاث ومفروشات
أجهزة وبرامج كمبيوتر

المجموع